



第三届中国环境与发展国际合作委员会 第二次会议文件汇编

中国环境与发展国际合作委员会 编
国 家 环 境 保 护 总 局

中国环境科学出版社

第三届中国环境与发展国际合作委员会

第二次会议文件汇编

(2003 年 10 月 30 日—11 月 1 日)

中国环境与发展国际合作委员会 编
国 家 环 境 保 护 总 局

图书在版编目(CIP)数据

第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议文件汇编 / 中国环境与发展国际合作委员会编. —北京: 中国环境科学出版社, 2004. 6

ISBN 7-80163-908-1

I. 第… II. 中… III. 环境保护—中国—会议资料 IV. X-12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 067501 号

出版发行 中国环境科学出版社

(100062 北京崇文区广渠门内大街 16 号)

网 址: <http://www.cesp.com.cn>

电子信箱: zongbianshi@cesp.cn

印 刷 北京中科印刷有限公司

经 销 各地新华书店

版 次 2004 年 7 月第一版

印 次 2004 年 7 月第一次印刷

印 数 1—1 000

开 本 787×1092 1/16

印 张 16.5

字 数 380 千字

定 价 78.00 元

【版权所有, 请勿翻印、转载, 违者必究】

如有缺页、破损、倒装等印装质量问题, 请寄回本社更换

第三届中国环境与发展国际合作委员会

第二次会议议程

2003年10月30日—11月1日

北 京

- 一、开幕式
- 二、邀请中外知名人士做主旨发言、特邀发言并进行一般性辩论
- 三、听取并讨论关注问题报告及其政策建议
- 四、听取并讨论国合会工作报告
- 五、听取并讨论课题组长协调会议情况报告
- 六、听取并讨论课题组工作报告、政策建议
- 七、讨论国合会今后几年的主题及其组建新课题组问题
- 八、讨论并通过国合会给中国政府的建议
- 九、国家领导人会见参加会议的中外委员、课题组组长
- 十、闭幕式

第三届中国环境与发展国际合作委员会

第二次会议日程

(2003年10月30日—11月1日)

北京饭店

第一天 10月30日(周四)

上午

第一时段会议主持人：解振华

09:00~09:40 开幕式

通过会议日程、增补的外方执行副主席、国合会秘书长、副秘书长和中外方委员调整名单

解振华、齐博、刘江、曲格平、朗诺斯致辞

09:40~09:55 联合国可持续发展委员会主席布兰德做主旨发言

09:55~10:10 浙江副省长巴音朝鲁代习近平总书记做主旨发言

10:10~10:30 核心专家做关注问题报告

10:30~10:50 会间休息

第二时段会议主持人：刘江

10:50~11:05 联合国环境署执行主任特普费尔做特邀发言

11:05~11:20 卫生部副部长朱庆生做特邀发言

11:20~11:35 德国巴斯夫公司东亚地区总裁倪宣德做特邀发言

11:35~11:50 鞍山钢铁集团公司副总经理唐复平做特邀发言

11:50~12:30 围绕会议主题“全面建设小康社会与可持续的新型工业化道路”展开一般性辩论

12:30~14:00 午餐

下午

会议主持人：齐博

14:00~14:30 继续上午的一般性辩论

14:30~15:30 讨论国合会建议

15:30~15:45 祝光耀秘书长做国合会工作报告

15:45~16:00 核心专家汉森报告课题组长协调会议的情况

16:00~16:20 会间休息
16:20~16:50 企业发展与环境课题组中外组长做工作报告
16:50~17:50 围绕企业发展与环境问题及其建议展开讨论
晚上
19:00~20:30 主席团招待会

第二天 10月31日(周五)

上午

08:15 参加会见人员集体乘车前往人民大会堂
09:30~10:00 温家宝总理会见会议代表
12:00~14:00 午餐

下午

会议主持人: 曲格平

14:00~14:30 能源战略与技术课题组中外组长做工作报告
14:30~15:30 围绕能源问题及其建议展开讨论
15:30~15:50 会间休息
15:50~16:20 环保产业发展课题组中外组长做工作报告
16:20~17:20 围绕环保产业发展问题及其建议展开讨论
17:20~18:00 讨论国合会今后几年的主题及组建新的课题组
晚上
18:30~21:00 中国政府宴会

第三天 11月1日(周六)

上午

第一时段会议主持人: 朗诺斯

08:00~08:30 环境保护投融资机制课题组中外组长做工作报告
08:30~09:20 围绕环保投融资机制问题及其建议展开讨论
09:20~10:00 会间休息

第二时段会议主持人: 曾培炎

10:00~10:30 推进循环经济和清洁生产战略和机制研究课题组中外组长做工作报告
10:30~11:00 围绕循环经济和清洁生产机制问题及其建议展开讨论
11:00~11:35 闭幕式
11:00~11:15 解振华副主席闭幕式总结讲话
11:15~11:35 曾培炎副总理发表讲话
11:35 会议结束

目 录

领导人讲话

温家宝总理会见参加第三届中国环境与发展国际合作委员会 第二次会议有关人员时的讲话	3
曾培炎副总理在第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议上的讲话	4
解振华执行副主席在第三届中国环境与发展国际合作委员会 第二次会议开幕式上的讲话	7
齐博执行副主席在第三届中国环境与发展国际合作委员会 第二次会议开幕式上的讲话	10
刘江副主席在第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议开幕式上的讲话	11
曲格平副主席在第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议开幕式上的讲话	13
朗诺斯副主席在第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议开幕式上的讲话	15
解振华执行副主席在第三届中国环境与发展国际合作委员会 第二次会议闭幕式上的总结讲话	17

会议主要文件

第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议给中国政府的政策建议	23
第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议纪要	30
国合会工作报告	33
国务院有关部门和部分省、直辖市研究采纳 《国合会三届一次会议给中国政府的建议》情况汇总	37
中国环境与发展国际合作委员会 2003 年度财务报告	45
第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议记录	49

会议主旨发言

在国合会三届二次会议上的主旨发言 ——挪威环境部长、联合国可持续发展委员会主席布兰德	79
建设生态省 打造“绿色浙江” ——浙江省委书记、省人大常委会主任习近平	83

会议关注问题报告

中国可持续工业化和小康社会

——国合会三届二次会议年会讨论稿（国合会核心专家组编写）	89
------------------------------------	----

会议特邀发言

在国合会三届二次会议上的特邀发言

联合国副秘书长、联合国环境署执行主任 特普费尔	129
加强公共卫生应急机制建设 促进可持续发展	
卫生部副部长 朱庆生	132
在国合会三届二次会议上的特邀发言	
德国巴斯夫公司东亚地区总裁 倪宣德	135
走新型工业化道路 建设绿色生态鞍钢	
中国工程院院士 鞍山钢铁集团公司总经理 刘 玠	143

课题组报告

向企业可持续发展的目标迈进

企业发展与环境课题组（中方组长 张彦宁 外方组长 比昂迪·史蒂森）	151
可持续发展的煤炭利用——中国的一个重要战略	
能源战略与技术课题组（中方组长 倪维斗 外方组长 托马斯·约翰森）	158
中国环保产业发展课题组工作报告	
中国环保产业发展课题组（中方组长 王扬祖 外方组长 鲁迪·库茨）	171
中国环境保护投融资机制课题组总结报告	
中国环境保护投融资机制课题组（中方组长 张坤 外方组长 井村秀文）	192
中国推进循环经济和清洁生产的战略与机制研究	
推进循环经济与清洁生产的战略与机制研究课题组	
（中方组长 钱易 外方组长 井出亚夫）	210

人员名单

第三届国合会主席团成员名单	237
增补后的第三届国合会中方委员名单	238
增补后的第三届国合会外方委员名单	239
第三届国合会课题组组长名单	240
新任外方执行副主席、秘书长、副秘书长、新增中外方委员简历	242
新课题组组长简历	248
国合会三届二次会议人员名单	251

第三届中国环境与发展国际合作委员会
第二次会议文件汇编



领导人讲话

温家宝总理会见参加第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议有关人员时的讲话

2003年10月31日

欢迎你们前来参加第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议。国合会成立12年来，这么多国家的外国朋友，每年都到中国参加会议，研究环境与发展问题，说明大家对中国环境与发展事业的热情和关心。我代表中国政府向支持国合会的各国政府和朋友们表示由衷的感谢。国合会是一个集思广益的咨询机构，我非常希望听取国合会对中国环境与发展事业的意见。

中国政府重视国合会的建议，这些建议对中国的经济、社会发展以及环保事业都有很大的帮助。中国新一届政府经过非典的考验以后，对中国今后的发展有了更新、更深刻的认识，提出了全面的、协调的、可持续发展的科学发展观，概括起来就是统筹城乡发展、统筹区域发展、统筹经济社会发展、统筹人与自然和谐发展、统筹国内发展和对外开放的要求。强调统筹兼顾，说明我们要着力解决不协调的问题。不协调就不能可持续发展。中国作为一个拥有13亿人口的大国，一定要避免走“先污染、后治理”的老路，充分注意土地、水等自然资源对经济发展的重要性和可持续性，走资源、能源节约型的新型工业化道路。加强环境保护能力建设对中国非常重要。大家关心三峡库区蓄水以后水质的变化，三峡工程建设中投入40亿元经费治理水污染，现在库区的水质还是比较好的。中国提倡发展中小企业，中小企业可以提供许多就业岗位，同时，中小企业引发的环境问题非常突出，如果不重视的话，就会成为很大的污染源。要规范中小企业的发展，对它们提出环境保护的要求和规范。解决中小企业问题不是一件简单的事情。我们下决心关闭了一大批小煤矿、小炼焦厂、小钢铁厂，同时，要解决被关闭企业的人员就业问题。最近，小煤矿、小钢铁、小水泥等小企业出现反弹现象。解决这个问题有两个办法：一是加强政府的管理，特别是把住市场准入的关口；二是用采取釜底抽薪的金融手段，不给破坏环境、具有污染的中小企业贷款。中国的法制建设取得了明显进步，但并不是所有的法律都执行得很好，有法不依的现象依然存在。比如乱占土地的问题、乱开小煤矿污染水源和环境的问题等，这些问题法律上都有规定，虽三令五申但收效甚微，说明我们的执法还不严格，要进一步加大执法力度。

国合会每年召开一次年会，期间邀请大家到中国各地考察，了解情况，并向中国政府提出建议，这是解决中国环境问题的一个很好的办法，要坚持下去。中国的环境与发展问题能够得到这么多外国朋友长期的关心、支持和帮助，对中国经济、社会的可持续发展是有益的。希望国合会越办越好。

曾培炎副总理在第三届中国环境与发展 国际合作委员会第二次会议上的讲话

2003 年 11 月 1 日

各位委员、各位来宾：

在深秋的北京，第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议顺利召开。我谨代表中国政府，对各位委员、各位专家和各位来宾不辞辛苦来到北京参加会议表示诚挚的问候！对大家一如既往地关心和支持中国环境与发展事业表示衷心感谢！

刚才，国家环保总局局长解振华先生对两天多来的会议情况作了小结。这次会议开得相当成功。大家围绕中国“全面建设小康社会与可持续的新型工业化道路”这个主题，展开了热烈讨论，提出了许多建设性意见。会议期间，温家宝总理接见了各位代表，直接听取了大家的意见。会上提出的意见和建议，我们将认真研究，并在实际工作中予以考虑。本届政府分工由我主管环境保护工作，并担任中国环境与发展国际合作委员会主席。我愿与各位委员共同努力，使中国可持续发展事业不断取得新的发展和成绩。下面，我讲三点意见。

一、统筹兼顾，促进人与自然和谐发展

全面建设小康社会，加快推进社会主义现代化，是中国人民政府在 21 世纪实现中华民族伟大复兴而做出的重要抉择。全面建设小康社会的目标，一是在优化结构和提高效益的基础上实现经济增长，到 2020 年国内生产总值比 2000 年翻两番；二是完善社会主义民主和法制；三是提高全民族的思想道德素质、科学文化素质和健康素质；四是增强可持续发展能力，改善生态环境，提高资源利用效率，促进人与自然和谐，推动整个社会走上生产发展、生活富裕、生态良好的文明发展道路。我们要全面建设的小康社会是经济发展、政治文明、文化繁荣的社会，是生态优化、环境良好、资源节约的社会，也是可持续发展的社会。

实现全面建设小康社会的宏伟目标，要抓住机遇，加快发展。但在中国这样一个有 13 亿人口的大国，如果走传统的发展道路，资源条件、环境容量、生态承载能力都不允许。因此，必须从根本上转变经济增长方式，努力走出一条科技含量高、经济效益好、资源消耗低、环境污染少、人力资源得到充分发挥的新型工业化道路。走新型工业化道路，要大力推进信息化，以信息化带动工业化，以工业化促进信息化，推动产业结构优化升级，不能只看经济增长速度，不顾结构、质量和效益。要继续实施科教兴国战略，把经济发展切实转到主要依靠科技进步和提高劳动者素质的轨道上来，不能忽视科技教育去

追求知识含量低甚至没有知识含量的增长。要进一步实施可持续发展战略，积极推进计划生育、资源节约、环境保护和生态建设，不能以牺牲环境为代价谋求短期的增长。

新世纪以来，中国工业化进入了加快发展的新阶段，我们的方针是必须要处理好发展与环保的关系，统筹兼顾，促进人与自然和谐发展。国民的环保意识明显提高，环保工作显著加强，绿色生产和产品、生态农业、循环经济逐渐兴起，加强生态环境保护和建设被列为经济和社会发展的重点任务。虽然目前各地环保工作还很不平衡，环境污染和生态破坏的现象还经常发生，但环保开始进入社会生产和再生产环节，环境与发展内在结合的趋势开始显现。这为我们正确处理环境与发展打下了一个良好的基础。

二、推进国际合作，保护全球环境

应该看到，环境问题从来都不是孤立存在的。解决好中国的环境问题，是对世界环境与发展的重要贡献。在经济全球化加快发展的背景下，解决各国的环境问题，越来越有赖于全球范围内资源的合理利用、环境技术和管理经验的广泛传播。当前，加强国际环境合作，推进各国共同发展，显得尤为重要和紧迫。我们的主张是：

第一，坚持环境与经济协调发展。经济发展方式必须与资源环境条件相适应。要把资源永续利用和生态系统良性循环作为重要的发展目标。制定环境保护的政策措施要从各国实际出发，既要考虑改善环境质量的迫切要求，又要考虑其现实可行性和经济社会影响。要尊重各国根据本国国情和自身发展状况所选择的可持续发展模式，既要强调在解决全球和地区性环境问题方面采取协调一致的行动，也要尊重各国多样化的发展方式，努力促进环境与经济社会在世界范围内协调发展。

第二，合理分担全球环境保护的责任。当前，全球环境状况特别是发展中国家的环境状况仍在持续恶化。保护环境，实现全球的可持续发展，需要各国的共同努力。同时应当落实“共同但有区别的责任”这一原则。发达国家应更加积极主动地承担环境保护的责任，在解决全球环境问题和发展中国家面临的环境问题方面发挥更大作用。发展中国家应将解决环境问题与提高增长质量紧密结合，使环境与发展相互促进和协调。

第三，消除环境技术交流障碍。可持续发展事业依赖于技术进步。信息、生物、能源等领域技术的发展对于推动资源有效利用和环境保护具有重要意义。对发展中国家而言，技术和管理经验的引进与资金的引进同等重要。各国政府和有关国际组织应当在促进技术合作方面发挥重要作用，既要保护知识产权，也要建立合理的转让机制，促进环境相关技术的国际传播与合作。

第四，营造良好的合作氛围。扩大环境与发展国际合作，必须建立良好的国际经济和贸易秩序，这需要各国共同努力。发达国家应进一步开放市场，降低甚至取消因环境标准过高而形成的贸易壁垒，促进环境保护与国际贸易同步发展。发展中国家应不断加大环境保护力度，提高可持续发展能力，积极参与国际合作与竞争。

中国是一个发展中国家，也是一个负责任的国家。中国政府对环保工作十分重视，对经济发展中存在的环境问题有着清醒的认识。我们将立足于解决好国内面临的环境与发展问题，积极保护和改善环境，提高增长质量和发展水平。同时，我们愿与世界各国共同努力，为解决人类面临的环境与发展问题做出贡献。

三、充分发挥中国环境与发展国际合作委员会的作用

中国环境与发展国际合作委员会作为中国政府的政策咨询机构，在过去的 10 多年中

做了大量卓有成效的工作，为推动中国的可持续发展事业发挥了重要作用。第三届国合会工作期间，正值中国全面建设小康社会的关键时期，也是促进人与自然和谐发展的重要时期。希望委员们继续开拓对事业有益的工作领域，坚持运用行之有效的工作方法，通过大家的共同努力，使国合会发挥更加重要的作用。为此，我提出以下几点意见：

第一，进一步提高会议质量。国合会每年召开一次全体会议，每次会议确定一个主题。会议期间围绕主题，集中精力深入讨论，可以把国际上先进的环保思想和委员们丰富的管理经验留下来，为中国环境与发展事业提供政策咨询。这是一种比较好的工作方式，应当坚持下去。同时，还可以根据形势的发展和情况的变化，对会议的内容和形式做一些必要的调整和改进，丰富内涵、活跃气氛，提高会议的质量和效果。秘书处要进一步提高能力和工作水平，为中外委员做好服务，加强会议的组织 and 协调工作。

第二，加强政策建议工作。要高度重视政策建议工作，使委员们的建议成为会议的标志性成果。在开会之前，要组织专家对政策建议进行充分酝酿，加强调查研究和交流沟通，努力提出针对性强而又切实可行的咨询意见。建议内容贵在精，重在实用。在提出政策建议的同时，还应考虑政策实施的可操作性。

第三，深入研究重点课题。要把开展重点课题研究作为国合会工作的重要内容。对一些环境与发展相结合的重点问题，如提高能源效率和资源生产率、构建资源循环利用体系、降低不同产业污染物排放强度、环境保护投融资政策、生态系统管理方法、环境服务业发展战略等，要高度重视，尽快组织研究。对于一些环境领域的重点问题，如农业、农村经济与环境协调发展、城市化与环境、国际贸易与环境、水环境保护、生物多样性和遗传资源保护等，要进一步组织力量，深入进行研究。有关方面要加强对研究成果的推广和应用。

各位委员、各位专家，中国环境与发展国际合作委员汇聚了中外高层次、高水平的专家。各位委员长期关注中国的环境与发展问题，并具有很强的研究能力和很高的研究水平。提交这次会议讨论的一些课题报告，如环保投融资机制、环保产业发展等，对我们改进实际工作具有重要而又现实的意义，各有关部门和地方要认真研究并及时吸收相关的政策建议。欢迎各位外方委员经常来中国考察、访问和开展专题性研究，与中方专家加强合作交流，为中国环境与发展事业献计献策。

我相信，第三届中国环境与发展国际合作委员会取得的丰硕成果，将为推进中国可持续发展事业做出更大的贡献。

解振华执行副主席在第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议开幕式上的讲话

2003年10月30日

各位委员，女士们、先生们：

很高兴与大家再次相聚在北京，请允许我对各位委员、专家的到来表示热烈的欢迎和衷心的感谢。

首先，我向大家简要介绍一下国合会主席团和委员调整的情况。新一届中国环境与发展国际合作委员会由中国国务院副总理曾培炎担任主席。曾副总理一直十分重视和关注中国的环境与发展事业，对国合会过去的工作给予了高度评价，他期待着和大家共同努力，做好第三届国合会的各项工作。曾培炎主席将在闭幕式上发表重要讲话。由于部分委员的工作变动和国合会工作的需要，国合会对部分委员进行了调整。原国合会外方执行副主席古德先生已经担任了全球环境基金主席，不再担任加拿大国际发展署署长，加拿大政府推荐新任国际发展署署长齐博先生接任国合会外方执行副主席；曾培炎主席已经同意，外交部副部长王光亚、原国家经贸委副主任谢旭人、原外经贸部副部长魏建国由于工作调整，不再担任国合会中方委员，增补外交部部长助理沈国放、商务部部长助理易小准、国资委副主任邵宁、国家环保总局副局长祝光耀、社科院副院长王洛林、工程院副院长沈国舫为国合会中方委员；增补联合国开发计划署副署长戴尔布瑞先生、欧盟环境总司司长凯瑟琳·戴女士为国合会外方委员。原国合会秘书长张坤民先生不再担任秘书长，主席团同意请祝光耀先生兼任国合会秘书长，并根据工作需要请国家环保总局国际司司长徐庆华先生、政策法规司司长彭近新先生担任国合会副秘书长，协助秘书长工作。为开好今后的国合会年会，需早做研究和准备工作，主席团已同意组建一些新课题组，根据核心专家和秘书处的建议而提出的组长人选名单已经印发给各位委员。这些新委员的加入，为国合会注入了新的活力。我相信，在曾培炎主席的亲自领导下，在大家的共同努力下，新一届国合会对推动中国的环境与发展事业将发挥更加重要的作用。

第三届国合会第一次会议以来，中国一直保持良好的发展态势。今年上半年，尽管突如其来的非典疫情对中国国民经济造成了一定的影响，但是在中共中央、国务院的正确领导下，中国人民万众一心，众志成城，不仅取得了抗击非典的阶段性的重大胜利，而且继续保持了国民经济的快速增长。在经济快速增长的同时，积极推进经济结构战略性调整，经济运行质量进一步提高，环境和生态保护工作得到加强。

通过抗击非典，各级政府进一步认识到经济、社会、环境协调发展极为重要。国家加大了对医疗卫生和环境保护等基础设施的投入力度，包括医疗废物在内的全国危险废物处置规划已经国务院批准，正在积极建设各类处置设施。非典流行期间，我们国家及时制定和完善有关法规、标准，为应对突发性公共卫生和环境事件积累了一些经验。

一年来，相继出台了一些新的环境保护法律法规。颁布实施了《清洁生产促进法》、《环境影响评价法》和《放射性污染防治法》三部重要法律。《清洁生产促进法》体现了预防为主的政策，要求从源头上采取措施，实现从末端处理到全过程控制的转变，为推动中国循环经济的发展创造了条件；《环境影响评价法》要求对规划和建设项目进行环境影响评价，为落实环境与发展综合决策奠定了良好的基础；《放射性污染防治法》规定了放射性污染防治的管理制度和安全保障要求。国务院还对排污收费制度进行了重大调整，实行污染物排放总量收费。环保执法力度也进一步加大，国家环保总局、国家发改委等六部门今年联合开展了“清理整顿不法排污企业、保障群众健康环保行动”，在新闻媒体上公布违法的排污企业名单，加大社会和舆论监督力度。

高度重视国家重点建设工程的环境保护。国家投入 40 亿元建设了一批三峡库区城镇污水、垃圾处理设施，清理了库底固体废物，确保库区蓄水水质安全。南水北调工程把节水、治污和生态环境保护放在更加突出的位置，按照“先节水后调水，先治污后通水，先环保后用水”的原则，加快沿线地区工业结构调整，积极防治环境污染，开始建设环境治理工程，确保调水水质符合要求。

各级地方政府积极探索适合当地特点的可持续发展模式，海南、吉林、黑龙江、福建、浙江、山东、安徽等 7 个省积极开展生态省建设，辽宁省将循环经济的理念贯穿到经济社会发展的各个环节，努力探索经济社会环境相互协调发展模式。可持续发展观念已经被越来越多的人接受并努力运用于实践，许多地方提出要建设生态市、生态县、生态示范区、环境保护模范城市、环境友好企业、绿色学校、绿色社区、生态工业园区等。这次会议，我们特别邀请了浙江省介绍生态省建设的有关情况。

这次会议将“全面建设小康社会和新型工业化”作为讨论的主题非常有意义。全面建设小康社会的目标包括了经济、政治、社会、环境的全面进步，是一个全面发展、协调发展和可持续发展的目标。实现这一目标，必须树立科学发展观，特别要重视经济、社会和环境协调发展。从现在的发展态势看，经济增长保持强劲的势头，资源、环境与经济增长的矛盾日益突出。经济增长的目标是本世纪头 20 年国内生产总值将翻两番，基本实现工业化。在经济总量快速增长的情况下，我们已经意识到：如果继续沿袭传统的“高投入、高消耗、重污染、低产出”的粗放型经济增长方式，资源消耗量和污染物排放量必将大幅度增加，本来就匮乏的资源难以为继，已承受巨大压力的生态环境将不堪重负。要实现既定的发展目标，就必须从根本上转变发展方式。我们国家提出的走科技含量高、经济效益好、资源消耗低、环境污染少、人力资源优势得到充分发挥的新型工业化道路，就是把转变发展方式作为全面建设小康社会的一项根本性任务，通过这种不同于传统工业化道路的发展方式，努力实现可持续发展。

作为中国政府的高级咨询机构，国合会密切关注中国在全面建设小康社会过程中，如何转变经济发展方式，走可持续发展道路这一重要课题。这次会议讨论的重点是如何实现发展方式的转变和如何走上新型工业化道路，并就此向我国政府提出相应的对策和

建议。这是一项很有意义、极富挑战性的工作。今年是全面建设小康社会的第一年，我们今天的思考、谋划，对中国政府的决策将产生重要影响，通过各级政府的探索和实践，直接影响中国的发展。希望我们珍惜这次会议的难得机会，围绕主题展开讨论，借鉴人类社会一切文明发展的成果，为中国成功走上生产发展、生活富裕、生态良好的文明发展道路建言献策。

预祝第三届中国环境与发展国际合作委员会第二次会议圆满成功。